

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.10.2015

Número de versión 2

Revisión: 12.10.2015

1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

· **Identificador del producto**

· **Nombre comercial:** NuFlo Descale 727

· **Número CAS:** mezcla

· **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**

Descaling solution.

· **Utilización del producto / de la elaboración**

Descaling solution for Iron, Copper, Manganese, Calcium, Magnesium and Zinc metal complexes and scales.

· **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

· **Fabricante/distribuidor:**

NuGenTec Oilfield Chemicals

1155 Park Avenue, Emeryville, CA 94608

ofcadmin@nugentec.com

888-996-8436 or 707-891-3012 para información sobre el producto

www.nugentec.com/oilfield

· **Teléfono de emergencia:**

PERS Respuesta a Emergencias: EE.UU. y Canadá - +1-800-633-8253, +1-801-629-0667 Internacional

* 2 Identificación de los peligros

· **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**



GHS05 corrosión

Les. oc. 1 H318 Provoca lesiones oculares graves.



GHS07

Tox. ag. 4 H302 Nocivo en caso de ingestión.

Irrit. cut. 2 H315 Provoca irritación cutánea.

· **Elementos de la etiqueta**

· **Elementos de las etiquetas del SAM**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).

· **Pictogramas de peligro**



GHS05 GHS07

· **Palabra de advertencia:** Peligro

· **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

etilendiaminotetraacetato de tetrasodio

hidróxido de sodio

· **Indicaciones de peligro:**

Nocivo en caso de ingestión.

Provoca irritación cutánea.

Provoca lesiones oculares graves.

· **Consejos de prudencia:**

Llevar guantes de protección.

Llevar gafas de protección / máscara de protección.

(se continua en página 2)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.10.2015

Número de versión 2

Revisión: 12.10.2015

Nombre comercial: NuFlo Descale 727

(se continua en página 1)

Lavarse concienzudamente tras la manipulación.

No comer, beber ni fumar durante su utilización.

EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos.

Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.

EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal.

Se necesita un tratamiento específico (ver en esta etiqueta).

En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.

Enjuagarse la boca.

EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua.

Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

· **Datos adicionales:**

2,5 % de la mezcla consiste en uno o varios componentes de toxicidad desconocida.

· **Sistema de clasificación:**

· **Clasificación NFPA (escala 0 - 4)**



Salud = 2

Inflamabilidad = 0

Reactividad = 0

· **Clasificación HMIS (escala 0 - 4)**



Salud = 2

Inflamabilidad = 0

Reactividad = 0

· **Otros peligros** Ninguna conocida.

· **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

· **PBT:** No aplicable.

· **mPmB:** No aplicable.

3 Composición/información sobre los componentes

2836-32-0	Sodium Glycolate	2-12%
7732-18-5	Water, distilled water, deionized water	40-60%

· **Caracterización química: Mezclas**

· **Descripción:** Mezcla: compuesta de las siguientes sustancias.

· **Componentes peligrosos:**

64-02-8	etilendiaminotetraacetato de tetrasodio	Les. oc. 1, H318; Tox. ag. 4, H302	25-50%
1310-73-2	hidróxido de sodio	Corr. cut. 1A, H314	≤ 2,5%

· **Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

· **Descripción de los primeros auxilios**

· **Instrucciones generales:**

Los síntomas de intoxicación pueden presentarse después de muchas horas, por lo que se requiere una supervisión médica durante un mínimo de 48 horas después del accidente.

· **En caso de inhalación del producto:**

En general, el producto no irrita con la inhalación.

Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.

(se continua en página 3)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.10.2015

Número de versión 2

Revisión: 12.10.2015

Nombre comercial: NuFlo Descale 727

(se continua en página 2)

- **En caso de contacto con la piel:**
Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.
Si se produce irritación de la piel, consultar un médico.
- **En caso de con los ojos:**
Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente y consultar un médico.
- **En caso de ingestión:**
Enjuagar la boca y beber mucha agua.
Consultar inmediatamente un médico.
- **Indicaciones para el médico:**
- **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**
No existen más datos relevantes disponibles.

5 Medidas de lucha contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**
CO₂, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**
If incinerated, product will release the following toxic fumes: Oxides of Carbon, Nitrogen (NOx) and Sodium.
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:**
Como em qualquer incêndio, usar um auto-contido aparelho de respiração de pressão de demanda (NIOSH ou equivalente) e equipamento completo de proteção para evitar o contato com a pele e os olhos.

6 Medidas en caso de vertido accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
Asegurarse de que haya suficiente ventilación.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
Desechar el material contaminado como vertido según item 13.
Asegurar suficiente ventilación.
Evacuar el material recogido según las normativas vigentes.
- **Referencia a otras secciones**
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Precauciones para una manipulación segura**
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
Evitar la formación de aerosoles.
- **Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
Stopre away from strong acids, strong oxidizing agents, strong reducing agents, reactive metals (Zinc & Aluminum) and their alloys (Brass, etc.), Copper, Copper alloys and galvanized surfaces.

(se continua en página 4)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.10.2015

Número de versión 2

Revisión: 12.10.2015

Nombre comercial: NuFlo Descale 727

(se continua en página 3)

- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** No hay requisitos especiales.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:** Ningunos, -as.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

8 Controles de exposición/protección individual

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**

Sin datos adicionales, ver punto 7.

- **Parámetros de control**

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

1310-73-2 hidróxido de sodio

LMPE (MX)	Ceiling limit value: 2 mg/m ³
PEL (US)	LMPE-PPT: 2 mg/m ³
REL (US)	Ceiling limit value: 2 mg/m ³
TLV (US)	Ceiling limit value: 2 mg/m ³

- **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

- **Controles de la exposición**

- **Equipo de protección individual:**

- **Medidas generales de protección e higiene:**

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Evitar el contacto con la piel.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

- **Protección respiratoria:** No es necesario.

- **Protección de manos:**



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

- **Material de los guantes:**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

- **Tiempo de penetración del material de los guantes:**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

(se continua en página 5)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.10.2015

Número de versión 2

Revisión: 12.10.2015

Nombre comercial: NuFlo Descale 727

(se continua en página 4)

· **Protección de ojos:**



Gafas de protección herméticas

9 Propiedades físicas y químicas

· **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

· **Datos generales**

· **Aspecto:**

Forma: Líquido
Color: Amarillo claro
Olor: Suave

· **valor pH @ 20 °C:** 11,8

· **Cambio de estado**

Punto de fusión /campo de fusión: No determinado.
Punto de ebullición /campo de ebullición: 100 °C

· **Punto de inflamación:** No aplicable.

· **Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):** No determinado.

· **Temperatura de ignición:** Sin determinar

· **Temperatura de descomposición:** No determinado.

· **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.

· **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo.

· **Límites de explosión:**

Inferior: No determinado.
Superior: No determinado.

· **Presión de vapor @ 20 °C:** 23 hPa

· **Densidad @ 20 °C:** 1,31 g/cm³

· **Densidad relativa:** No determinado.

· **Densidad de vapor:** No determinado.

· **Velocidad de evaporación:** No determinado.

· **Solubilidad en / miscibilidad con agua:**

Poco o no mezclable.

· **Coefficiente de reparto (n-octanol/agua):** No determinado.

· **Viscosidad:**

Dinámica: No determinado.
Cinemática: No determinado.

· **Concentración del disolvente:**

Disolventes orgánicos: 0,0 %
Agua: 54,1 %

Contenido de cuerpos sólidos: 43,4 %

· **Otros datos** No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 6)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.10.2015

Número de versión 2

Revisión: 12.10.2015

Nombre comercial: NuFlo Descale 727

(se continua en página 5)

10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Estabilidad química** El producto es estable en condiciones normales.
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**
No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:**
Strong acids, strong oxidizing agents, strong reducing agents, reactive metals (Zinc & Aluminum) and their alloys (Brass, etc.), Copper, Copper alloys and galvanized surfaces.
- **Productos de descomposición peligrosos:** Carbon Oxides, Nitrogen Oxides (NOx), and Sodium Oxides.

* 11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda**

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

64-02-8 etilendiaminotetraacetato de tetrasodio

Oral	LD50	630-1260 mg/kg (rat)
------	------	----------------------

1310-73-2 hidróxido de sodio

Oral	LD50	2000 mg/kg (rat)
------	------	------------------

- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas** Irrita la piel y las mucosas.
- **Lesiones o irritación ocular graves**
Produce irritaciones fuertes con el riesgo de perjudicar seriamente los ojos.
Provoca irritación ocular grave
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:
Nocivo
Irritante

12 Información ecológica

- **Toxicidad** Los riesgos para el medio acuático se desconocen.
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**
Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasiación): peligroso para el agua
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.
El vertido de grandes cantidades en la canalización o en las aguas puede causar un aumento del valor pH.
Un valor de pH alto es nocivo para los organismos acuáticos. En la dilución de la concentración de la aplicación, el valor pH se reduce considerablemente, de modo que después de utilizar el producto, las aguas residuales vertidas en la canalización son mínimamente dañinas para el agua.
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.

(se continua en página 7)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.10.2015

Número de versión 2

Revisión: 12.10.2015

Nombre comercial: NuFlo Descale 727

(se continua en página 6)

- **mPmB:** No aplicable.
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:**
Observe all federal, state and local environmental regulations when disposing of this material.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar como producto no usado.

14 Información relativa al transporte

- **Número ONU**
- **ADR, IMDG, IATA** UN3266
- **Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**
- **ADR** UN3266 LÍQUIDO CORROSIVO, BÁSICO, INORGÁNICO, N.E.P. (hidróxido de sodio)
- **IMDG, IATA** CORROSIVE LIQUID, BASIC, INORGANIC, N.O.S. (Sodium Hydroxide)
- **Clase(s) de peligro para el transporte**
- **ADR**



- **Clase** 8 (C7) Materias corrosivas
- **Etiqueta** 8

- **IMDG, IATA**



- **Class** 8 Materias corrosivas
- **Label** 8
- **Grupo de embalaje**
- **ADR, IMDG, IATA** III
- **Peligros para el medio ambiente:** No aplicable.
- **Precauciones particulares para los usuarios** Atención: Materias corrosivas
- **Número Kemler:** 80
- **Número EMS:** F-A,S-B
- **Segregation groups** Alkalis
- **Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC** No aplicable.

- **Transporte/datos adicionales:**

- **ADR**
- **Cantidades limitadas (LQ)** 5L
- **Cantidades exceptuadas (EQ)** Código: E1
Cantidad neta máxima por envase interior: 30 ml
Cantidad neta máxima por embalaje exterior: 1000 ml

(se continua en página 8)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.10.2015

Número de versión 2

Revisión: 12.10.2015

Nombre comercial: NuFlo Descale 727

(se continua en página 7)

· Categoría de transporte	3
· Código de restricción del túnel	E

· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	5L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E1 Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml
· "Reglamentación Modelo" de la UNECE:	UN 3266 LÍQUIDO CORROSIVO, BÁSICO, INORGÁNICO, N.E.P. (HIDRÓXIDO DE SODIO), 8, III

15 Información reglamentaria

- **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Elementos de las etiquetas del SAM**
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).
- **Pictogramas de peligro:**



GHS05 GHS07

- **Palabra de advertencia:** Peligro
- **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**
etilendiaminotetraacetato de tetrasodio
hidróxido de sodio
- **Indicaciones de peligro:**
Nocivo en caso de ingestión.
Provoca irritación cutánea.
Provoca lesiones oculares graves.
- **Consejos de prudencia:**
Llevar guantes de protección.
Llevar gafas de protección / máscara de protección.
Lavarse concienzudamente tras la manipulación.
No comer, beber ni fumar durante su utilización.
EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos.
Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.
EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal.
Se necesita un tratamiento específico (ver en esta etiqueta).
En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.
Enjuagarse la boca.
EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua.
Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.
Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.
- **Directiva 2012/18/UE**
- **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I** ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Disposiciones nacionales:**

En virtud del Reglamento sobre sustancias peligrosas, en su última versión vigente, el producto precisa etiquetado.

(se continua en página 9)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.10.2015

Número de versión 2

Revisión: 12.10.2015

Nombre comercial: NuFlo Descale 727

(se continua en página 8)

- **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Frases relevantes**

H302 Nocivo en caso de ingestión.

H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.

H318 Provoca lesiones oculares graves.

- **Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

DOT: US Department of Transportation

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

NFPA: National Fire Protection Association (USA)

HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Tox. ag. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4

Corr. cut. 1A: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 1A

Irrit. cut. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2

Les. oc. 1: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1

- *** Datos modificados en relación a la versión anterior**

SDS creados por MSDS Servicios de autoría www.msdsauthoring.com +1-877-204-9106